

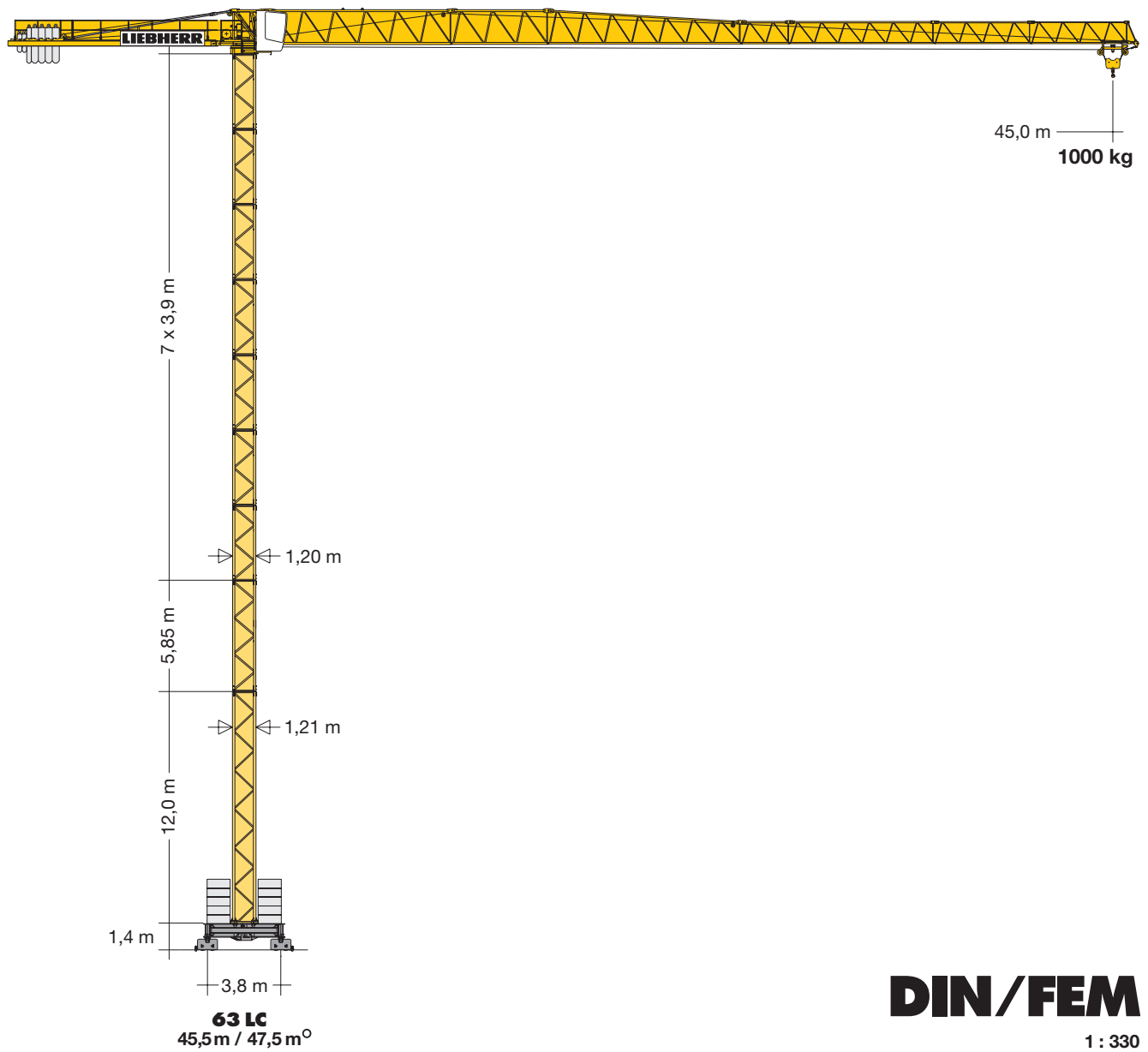
Turmdrehkran 63 EC-B 5

Tow
Grú

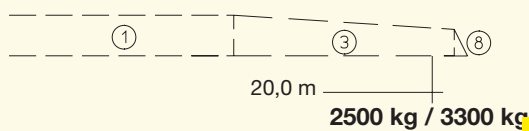
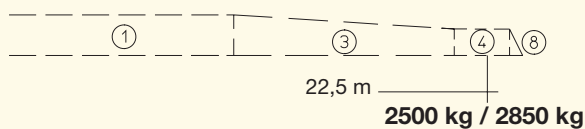
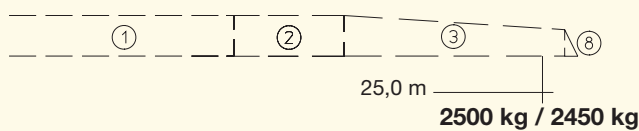
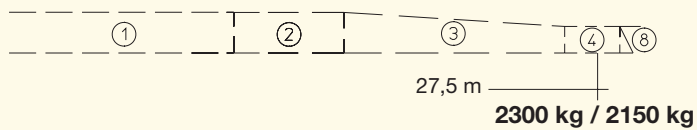
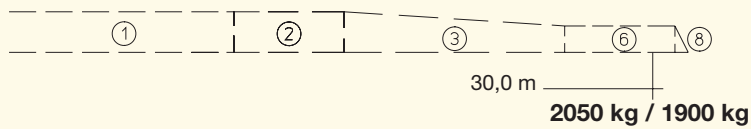
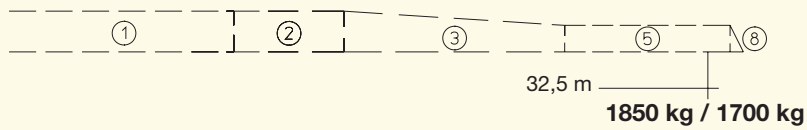
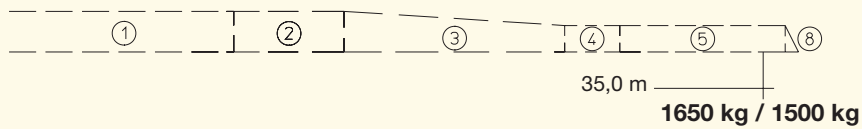
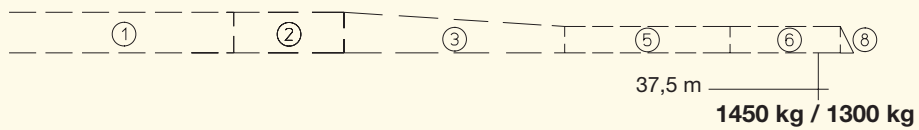
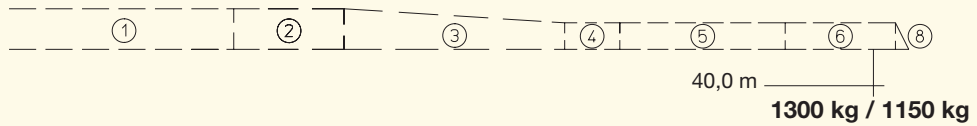
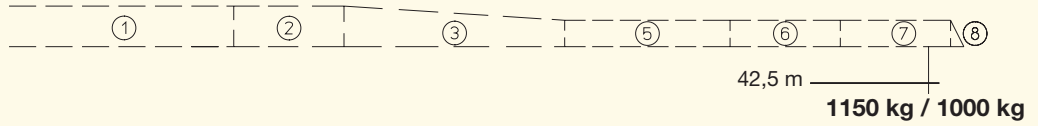
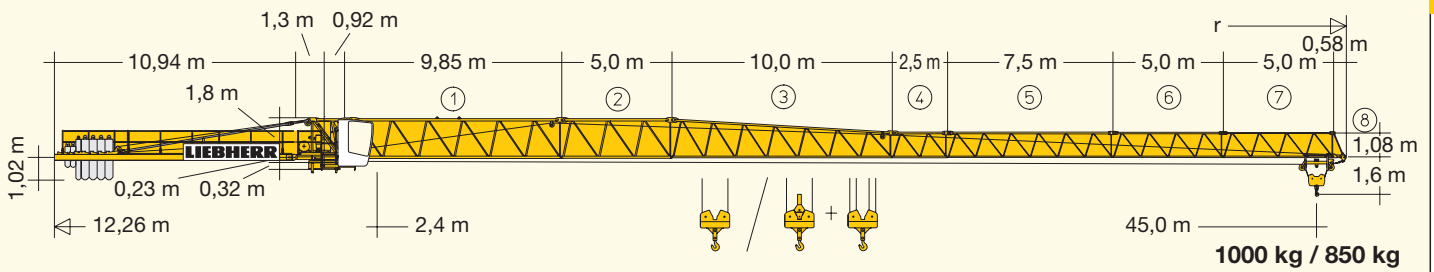


+48 32 74 99 225

MAZUR



LIEBHERR



+48 32 74 99 225

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	r	m/kg	m/kg														
			10,0	12,5	15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0
45,0	(r = 46,5)	2,4-21,3 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2350	2080	1860	1680	1520	1390	1270	1170	1080	1000
42,5	(r = 44,0)	2,4-22,4 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2490	2200	1970	1780	1610	1470	1350	1240	1150	
40,0	(r = 41,5)	2,4-23,2 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2290	2050	1850	1680	1540	1410	1300		
37,5	(r = 39,0)	2,4-23,7 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2350	2110	1900	1730	1580	1450			
35,0	(r = 36,5)	2,4-24,6 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2450	2200	1980	1800	1650				
32,5	(r = 34,0)	2,4-25,1 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2250	2030	1850					
30,0	(r = 31,5)	2,4-25,3 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2270	2050						
27,5	(r = 29,0)	2,4-25,6 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2300							
25,0	(r = 26,5)	2,4-25,0 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500								
22,5	(r = 24,0)	2,4-22,5 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500								
20,0	(r = 21,5)	2,4-20,0 2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500									

m	r	m/kg	m/kg															
			10,0	12,5	15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	
45,0	(r = 46,5)	2,4-20,7 2500	2,4-11,5 5000	5000	4560	3680	3060	2600	2250	1970	1740	1550	1380	1250	1130	1020	930	850
42,5	(r = 44,0)	2,4-21,6 2500	2,4-12,1 5000	5000	4800	3880	3230	2750	2380	2080	1840	1640	1470	1330	1210	1100	1000	
40,0	(r = 41,5)	2,4-22,3 2500	2,4-12,4 5000	5000	4970	4030	3360	2860	2480	2170	1920	1720	1540	1390	1260	1150		
37,5	(r = 39,0)	2,4-22,8 2500	2,4-12,7 5000	5000	5000	4120	3440	2930	2540	2230	1970	1760	1580	1430	1300			
35,0	(r = 36,5)	2,4-23,6 2500	2,4-13,1 5000	5000	5000	4280	3580	3050	2650	2320	2060	1840	1660	1500				
32,5	(r = 34,0)	2,4-24,0 2500	2,4-13,4 5000	5000	5000	4380	3660	3120	2710	2380	2110	1890	1700					
30,0	(r = 31,5)	2,4-24,1 2500	2,4-13,4 5000	5000	5000	4400	3680	3140	2720	2390	2120	1900						
27,5	(r = 29,0)	2,4-24,4 2500	2,4-13,6 5000	5000	5000	4450	3720	3180	2760	2420	2150							
25,0	(r = 26,5)	2,4-24,6 2500	2,4-13,7 5000	5000	5000	4500	3760	3210	2790	2450								
22,5	(r = 24,0)	2,4-22,5 2500	2,4-13,9 5000	5000	5000	4590	3840	3280	2850									
20,0	(r = 21,5)	2,4-20,0 2500	2,4-14,0 5000	5000	5000	4620	3860	3300										



+48 32 74 99 225

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

				63 LC									
3,9m	3,9m + 5,85m	5,85m	11,7m										
10	8+1			39,8 ^o 37,8 ^o		40,0 ^o 38,0 ^o		40,1 ^o 38,1 ^o		39,4 ^o 37,4 ^o		38,2 ^o 36,3	
9	7+1	6	3	35,9 33,9	47,5 ^o 45,5	36,1 34,1	47,7 ^o 45,7	36,2 34,2	47,8 ^o 45,8	35,5 33,5	47,1 ^o 45,1	34,3 32,4	46,2 ^o 44,3
8	6+1	5		32,0 30,0	43,6 41,6	32,2 30,2	43,8 41,8	32,3 30,3	43,9 41,9	31,6 29,6	43,2 41,2	30,4 28,5	42,3 40,4
7	5+1	4	2	28,1 26,1	39,7 37,7	28,3 26,3	39,9 37,9	28,4 26,4	40,0 38,0	27,7 25,7	39,3 37,3	26,5 24,6	38,4 36,5
6	4+1	3		24,2 22,2	35,8 33,8	24,4 22,4	36,0 34,0	24,5 22,5	36,1 34,1	23,8 21,8	35,4 33,4	22,6 20,7	34,5 32,6
5	3+1	2	1	20,3 18,3	31,9 29,9	20,5 18,5	32,1 30,1	20,6 18,6	32,2 30,2	19,9 17,9	31,5 29,5	18,7 16,8	30,6 28,7
4	2+1	1		16,4 14,4	28,0 26,0	16,6 14,6	28,2 26,5	16,7 14,7	28,3 26,6	16,0 14,0	27,6 25,9	14,8 12,9	26,7 24,8
3	1+1			12,5 10,5	24,1 22,1	12,7 10,7	24,3 22,3	12,8 10,8	24,4 22,4	12,1 10,1	23,7 21,7	10,9 9,0	22,8 20,9
2	0+1			8,6 6,6	20,2 18,2	8,8 6,9	20,4 18,4	8,9 7,0	20,5 18,5	8,2 6,3	19,8 17,8	7,0 5,1	19,0 17,0
1	0			4,7	16,3	4,9	16,6	5,0	16,7	4,3	16,0	3,1	15,0
0				-	12,4	-	12,6	-	12,7	-	12,0	-	11,1

--	--	--	--	--	--

o = Ohne Kabine / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine

Weitere Hubhöhen auf Anfrage. / Further hoist heights on request. / Hauteurs sous crochet sur demande. / Altre altezze di sollevamento: su richiesta. / Outras alturas de elevação: conforme ao pedido. / Para alturas bajo gancho superiores, consultar.

Antriebe









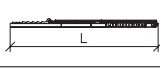



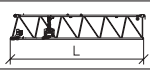











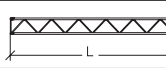

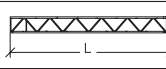

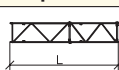











Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	5,0 kW EDC
	10,0/35,0/60,0 m/min 10,0/36,0/63,0 m/min	1,5 kW FU 3,0 kW FU
	25,0 m/min	2 x 4,0 kW FU
	kVA	14,0 kW 29,0

	Stufe / Step Cran / Marcia Marcha / Marcha	kg	m/min
3,2/14,0/14,0 kW WIW210 MZ402			
	4 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas		
1	2500	2500	6,2
2	2500	2500	27,0
3	1300	1200	54,0
	1	5000	3,1
	2	5000	13,5
	3	2500	27,0
	6 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas		
1	2400	2300	6,5
2	2400	2300	28,5
3	1200	1100	57,0
	1	4700	3,3
	2	4700	14,3
	3	2350	28,5

+48 32 74 99 225

MAZUR

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru	L (m)	B (m)	H (m)	kg*		
Pos. Item Ref.	Anz. Qty. Voce Qta. Cant. Cant.							
1	1	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl.			2,43	2,74	2,52	3520
2	1	Drehbühne / Slewing platform Ensemble mât cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl.			2,43	1,99	2,52	3310
3	1	Podeste / Platforms Plates-formes / Pedana Plataformas / Plataformas			2,07 2,07 2,13	0,59 1,04 0,60	1,31 1,31 1,33	100 110 120
4	1	Kabine / Cabin Cabine / Cabina Cabina / Cabina			1,35	2,38	2,28	580
5	1	Gegenausleger / Counter-jib Contre-flèche / Contrabaccio Contra-lança / Contrapluma			11,02	1,39	0,66	2190
6	1	Podeste Gegenausleger			3,00	0,75	1,32	140
7	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero			10,05	1,23	1,95	① 1820
8	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			5,22 2,69 7,68 5,17 5,17	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	1,89 1,25 1,24 1,23 1,23	② 530 ④ 160 ⑤ 380 ⑥ 200 ⑦ 170
9	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			10,20	1,10	1,83	③ 740
10	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head section Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma			1,24	1,11	0,44	⑧ 60
11	1	Laufkatze / Trolley Chariot / Carrello Carrinho / Carrito			1,60	1,28	0,78	163
12	1	Fahrkorb			0,78	0,66	1,25	35
Turm		Tower / Mât / Torre						
13	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre			12,00	1,42	1,42	3320
14	1	Turmstück / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Torre / Torre			3,90 m 5,85 m 11,70 m	4,17 6,12 11,97	1,20 1,20 1,20	970 1330 2450
Klettereinrichtung		Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru						
15	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl. Cage télescopique cpl. / Gabbia di sopraelevazione compl. Peça de guia compl. / Torre de montaje completa			8,92	1,65	1,75	1890
16	1	Führungsstück Turmstück / Tower guide section Élément de mât télescopique / Gabbia di sopraelevazione Peça de guia / Tramo torre de montaje			4,00 m 2,00 m	4,27 2,27	1,66 1,20	1120 750
17	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. / Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico com travessa de apoio y trepade				0,95	0,70	580
Fundamentkreuz		Cruciform base / Châssis en croix / Carro della gru						
18	1	Tragholm I / Arm I Longeron I / Longherone I Travessa I / Brazo I			5,68	0,71	0,91	1950
19	2	Tragholm II / Arm II Longeron II / Longherone II Travessa II / Brazo II			5,68	0,78	0,74	1730
20	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telaço con gruppia propulsore Quadra sem grupa de propulsão / Caja rodillo motriz			1,31	0,74	0,70	770
21	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive Bogie fou / Telaço senza gruppia propulsore Quadra com grupa de propulsão / Caja rodillo conducido			1,04	0,50	0,70	470

* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Pesos di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.



+48 32 74 99 225

Konstruktionsänderungen vorbehalten!

Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construação!
¡Sujeto a modificaciones!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.

Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer
responsabilidade quanto à informação.

120 P – 5140 H1 B3 DIN 15018 • BGL C.0.10.0056 / FEM (Section 1) – Krangru

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Telefax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas,
Polígono Industrial Agustinos,
☎ +34-948-29 70 00, Fax +34-948-29 70 01
www.liebherr.com, E-Mail: info@liebherr.com



+48 32 74 99 225

MAZUR